

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 22

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Statistische Mitteilungen

## Communications statistiques



### Landesindex der Konsumentenpreise - L'indice suisse des prix à la consommation

|                              | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai   | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août | Sept. | Okt.<br>Oct. | Nov.  | Dez.<br>Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1981 | 112,0             | 113,1              | 113,8        | 113,6          | 114,6 | 115,4        | 116,0           | 117,8          | 117,9 | 117,5        | 118,2 | 118,2        |
| 1982                         | 118,8             | 119,0              | 119,2        | 119,9          | 121,4 | 122,5        | 123,0           | 123,9          | 124,4 | 124,7        | 125,1 | 124,7        |
| 1982                         |                   |                    |              |                |       |              |                 |                |       |              |       | 100,0        |
| 1983                         | 99,9              | 100,0              | 100,2        | 100,5          | 100,6 | 101,0        | 100,8           | 101,1          | 101,2 | 101,4        |       |              |

Jahresdurchschnitt 1982 (alter Index) - Moyenne annuelle 1982 (indice précédent): 122,2 (Sept. 1977 = 100)

### Grosshandelspreisindex - L'indice suisse des prix de gros

|                              | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai   | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août | Sept. | Okt.<br>Oct. | Nov.  | Dez.<br>Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1982 | 168,1             | 168,2              | 167,4        | 168,6          | 169,8 | 169,5        | 169,8           | 169,5          | 170,1 | 170,4        | 169,9 | 169,5        |
| 1983                         | 168,9             | 168,2              | 168,1        | 168,9          | 169,3 | 170,0        | 170,0           | 170,8          | 171,5 | 170,9        |       |              |

Jahresdurchschnitt 1982 - Moyenne annuelle 1982: 169,2 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 - Moyenne annuelle 1963 = 100)

### Mittlere Marktpreise - Prix moyens

#### Flüssige Brenn- und Treibstoffe - Combustibles et carburants liquides

|                                                           |                                                           |            | Oktober 1983<br>Octobre 1983 | Vormonat<br>Mois précédent | Vorjahr<br>Année précédente |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Bleibenzin <sup>1)</sup>                                  | Benzine pure/Benzine éthyliée <sup>1)</sup>               | Fr./100 l  | 106.—                        | 108.—                      | 120.—                       |
| Dieselöl für strassen-<br>motorische Zwecke <sup>2)</sup> | Carburant Diesel pour véhicules<br>à moteur <sup>2)</sup> | Fr./100 kg | 125.40                       | 126.30                     | 140.80                      |
| Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>                          | Huile combustible légère <sup>2)</sup>                    | Fr./100 kg | 59.80                        | 60.40                      | 75.20                       |
| Heizöl Schwer <sup>2)</sup>                               | Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>                | Fr./100 kg | —.—                          | —.—                        | 41.70                       |

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

### Metalle - Métaux

|                                                                               |                                                                            |            | Oktober 1983<br>Octobre 1983 | Vormonat<br>Mois précédent | Vorjahr<br>Année précédente |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Higher Grade Cu-Kathoden <sup>1)</sup>                                        | Cathode de cuivre (Higher Grade) <sup>1)</sup>                             | Fr./100 kg | 314.—                        | 340.—                      | 339.—                       |
| Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>                                                  | Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>                                            | Fr./100 kg | 2790.—                       | 2800.—                     | 2745.—                      |
| Blei <sup>1)</sup>                                                            | Plomb <sup>1)</sup>                                                        | Fr./100 kg | 100.—                        | 94.—                       | 117.—                       |
| Rohzink <sup>1)</sup>                                                         | Zinc <sup>1)</sup>                                                         | Fr./100 kg | 196.—                        | 185.—                      | 171.—                       |
| Roh-Reinaluminium<br>für elektrische Leiter<br>in Masseln 99,5% <sup>3)</sup> | Aluminium en lingot<br>pour conducteurs<br>électriques 99,5% <sup>3)</sup> | Fr./100 kg | 325.—                        | 325.—                      | 325.—                       |

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

# Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

## Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communication de l'Office fédéral de l'énergie)

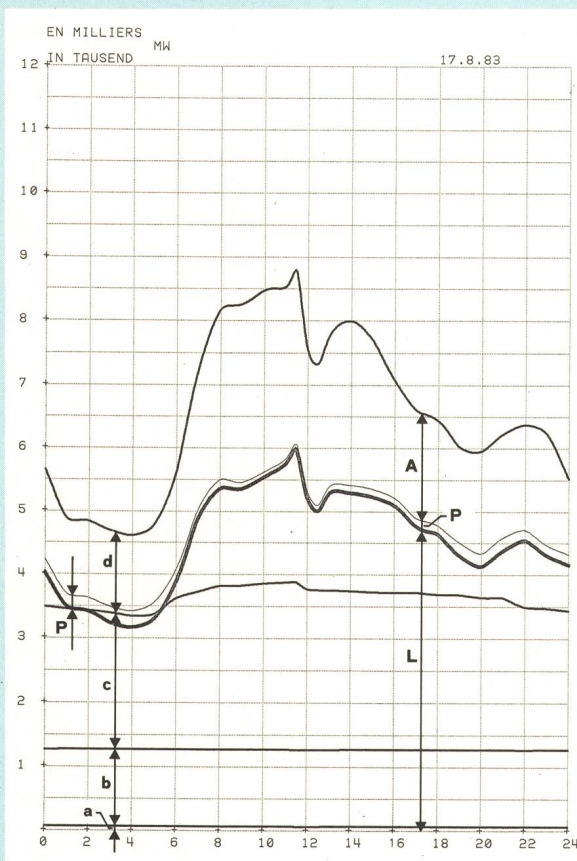
### Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

August 1983

Août 1983

|                                       | Mittwoch<br>Mercredi<br>3.8.83 | Mittwoch<br>Mercredi<br>10.8.83 | Mittwoch<br>Mercredi<br>17.8.83 | Samstag<br>Samedi<br>20.8.83 | Sonntag<br>Dimanche<br>21.8.83 | Mittwoch<br>Mercredi<br>24.8.83 | Mittwoch<br>Mercredi<br>31.8.83 |                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| Konv.-thermische Kraftwerke           | 1,7                            | 1,8                             | 1,8                             | 1,7                          | 1,8                            | 1,6                             | 1,9                             | Centrales thermiques classiques     |
| + Kernkraftwerke                      | 29,4                           | 29,1                            | 29,1                            | 29,3                         | 29,3                           | 33,3                            | 37,4                            | + Centrales nucléaires              |
| + Laufwerke                           | 66,0                           | 57,9                            | 58,3                            | 50,4                         | 47,5                           | 57,7                            | 56,6                            | + Centrales au fil de l'eau         |
| + Speicherwerke                       | 84,3                           | 76,5                            | 72,4                            | 49,6                         | 38,5                           | 72,7                            | 78,5                            | + Centrales à accumulation          |
| + Einfuhrüberschuss                   | -                              | -                               | -                               | -                            | -                              | -                               | -                               | + Excédent d'importation            |
| = Gesamtabgabe                        | 181,4                          | 165,3                           | 161,6                           | 131,0                        | 117,1                          | 165,3                           | 174,4                           | = Fourniture totale                 |
| - Ausfuhrüberschuss                   | 77,7                           | 56,3                            | 45,5                            | 37,3                         | 34,1                           | 45,6                            | 52,3                            | - Excédent d'exportation            |
| = Landesverbrauch mit Speicherpumpen  | 103,7                          | 109,0                           | 116,1                           | 93,7                         | 83,0                           | 119,7                           | 122,1                           | = Consommation du pays avec pompage |
| - Speicherpumpen                      | 6,7                            | 4,5                             | 4,2                             | -                            | -                              | 5,7                             | 6,3                             | - Pompage d'accumulation            |
| = Landesverbrauch ohne Speicherpumpen | 97,0                           | 104,5                           | 111,9                           | -                            | -                              | 114,0                           | 115,8                           | = Consommation du pays sans pompage |

### Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 17.8.1983

#### A. Verfügbare Leistung

|                                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel                         | MW    |
| Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung                           | 2440  |
| Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung | 7630  |
| Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung                         | 2640  |
| Total verfügbar                                                       | 12710 |

#### B. Aufgetretene Höchstleistung

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Gesamtabgabe                       | 8757 |
| Landesverbrauch mit Speicherpumpen | 6052 |
| ohne Speicherpumpen                | 5973 |
| Einfuhrüberschuss                  | -    |
| Ausfuhrüberschuss                  | 2849 |
| Speicherpumpen                     | 258  |

#### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Kraftwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 20 °C

### Puissances disponibles et puissances produites le 17.8.83

#### A. Puissance disponible

|                                                                             |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Centrales au fil de l'eau                                                   | MW    |
| moyenne des apports naturels                                                | 2440  |
| Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible  | 7630  |
| Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible | 2640  |
| Excédent d'importation au moment de la pointe                               | -     |
| Total de la puissance disponible                                            | 12710 |

#### B. Puissances maxima effectives

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| Fourniture totale                                | 8757 |
| Consommation du pays avec pompage d'accumulation | 6052 |
| sans pompage d'accumulation                      | 5973 |
| Excédent d'importation                           | -    |
| Excédent d'exportation                           | 2849 |
| Pompage d'accumulation                           | 258  |

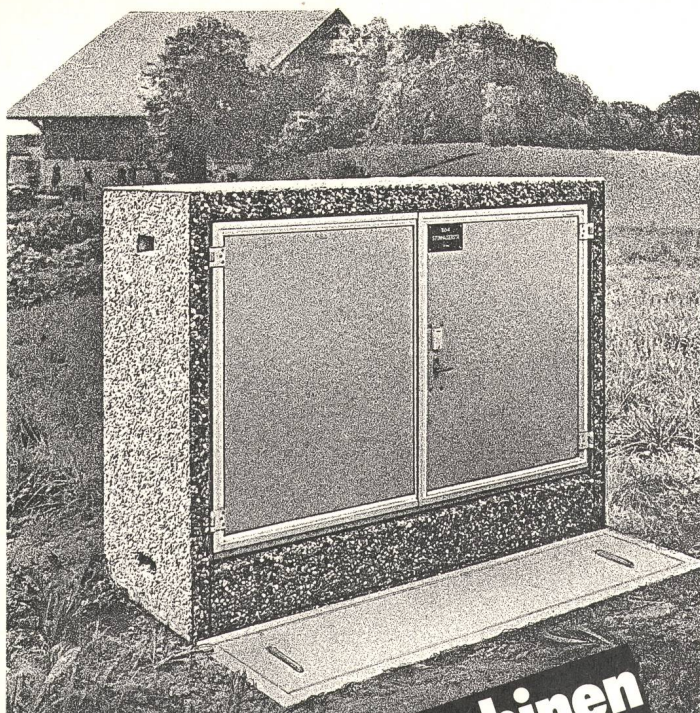
#### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-classiques
- b Centrales nucléaires
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 20 °C

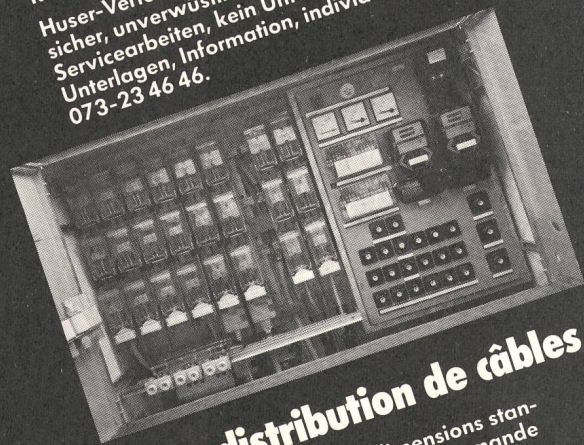


Speichervermögen: 1) 30. September 1982: 8290 GWh  
2) 1. Oktober 1982: 8300 GWh



## Kabelverteilkabinen

Verteilkabinen in 5 Standardgrößen für beliebige Steuerungs- und Verteilanlagen. In ansprechendem, Wasch- oder Sichtbeton. Mit lichtfesten Kunststofftüren. Mit knappen Aussen- und grosszügigen Innenmassen. Rundum geerdet, rundum wetterfest, rundum sicher. Huser-Verteilkabinen – schlüsselfertig, gefällig, betriebssicher, unverwüsthlich. Kurzfristige Lieferung, keine Servicearbeiten, kein Unterhalt. Unterlagen, Information, individuelle Beratung: 073-23 46 46.



## Cabines de distribution de câbles

Cabines de distribution de câbles en 5 dimensions standard pour installations de distribution et de commande de tous genres. En béton apparent ou lavé de couleur esthétique. En dimensions extérieures compactes mais avec une spacieuse offre d'espace intérieur. Mise à la terre intégrale, impeccable résistance aux intempéries, sécurité parfaite. Cabines de distribution Huser – livrées clé en main, d'aspect esthétique, haute sécurité d'exploitation, longue durée de service. Livraison à bref délai, pas de travaux de service ou d'entretien. Documentation, informations et conseils individuels: 073-23 46 46.

**Elektrobau I. Huser AG**  
**9572 Busswil Tel. 073-23 46 46**

# Halt! Keine Bewegung!

Sonst geht das Licht an. Oder die Alarmanlage los...

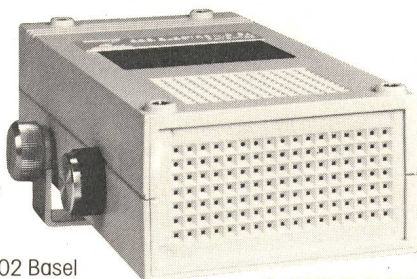
Dieses neu entwickelte Gerät ist ein automatisches Mikrowellen-Impulssystem zur Steuerung von Beleuchtungs- oder Alarmanlagen.

Bei der geringsten Bewegung in einem festgesetzten Wirkungsfeld schaltet das Licht oder die Alarmanlage ein. Sobald jede Bewegung aufhört, schaltet das Gerät nach einer einstellbaren Zeitspanne wieder aus.

Einfachste Montage – kann auch verdeckt montiert werden, da Mikrowellen selbst durch Glas, Holz und Wände bis zu einer bestimmten Dicke wirksam sind. Anwendungsgebiete: Treppenhäuser, öffentliche Toiletten, Museen, Schaufenster, Tiefgaragen, Hauseingänge, usw.

Verlangen Sie  
Unterlagen bei:

**electro  
bauer**



Electro Bauer AG, 4002 Basel  
 Elektrotechnische Artikel en gros  
 Tel. 061 22 88 00

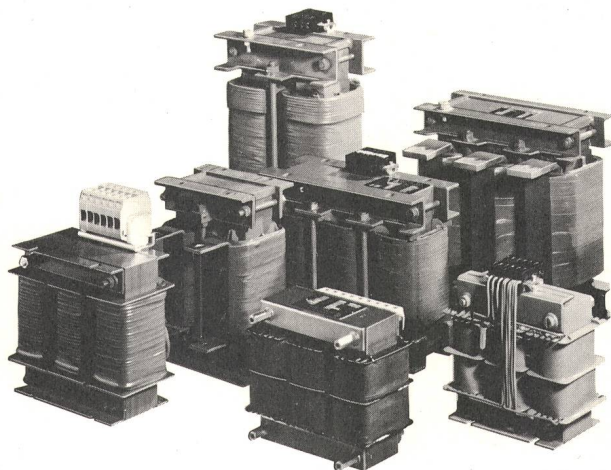
**MIWAI**

Niederlassungen: Bern, Chur, Colombier, Grand Lancy, Lugano, Zürich

## Transformatoren + Drosseln für die Leistungselektronik

**Trasfor SA**  
 CH-6981 Molinazzo di Monteggio  
 Tel. 091/73 16 21, Telex 79 451

**Trasfor**





# DRAKA

Einfache Verarbeitung  
Schnelle Montage  
Universeller Einsatz  
Eine Notwendigkeit der heutigen Zeit.

Mit BARNICOL-GARNITUREN  
ist dies möglich.

Travail aisé  
Montage rapide  
Utilisation universelle  
Une nécessité d'aujourd'hui

Cela est possible avec les garnitures  
BARNICOL.

**P. M. SCHEIDEGGER AG · 3018 BERN**  
FREIBURGSTRASSE 396      TELEX 32630      TELEFON 031 / 55 03 23

## AGRO – Tips für den Praktiker: Auf was es bei Kabelverschraubungen ankommt! Wann Universal? Wann nicht?

Der grosse Klemmbereich einer **Universal**-Kabelverschraubung ist praktisch und genügt in vielen Fällen. Er vereinfacht die Lagerhaltung und der Elektro-Installateur auf Montage ist mit relativ wenigen Typen gut assortiert. Anders in der Maschinenindustrie und im Apparatebau, wo bei grösseren Fabrikations-Serien immer wieder Kabel mit gleichem Durchmesser eingesetzt werden. Hier gilt die Devise: Für jeden Anschluss der bestgeeignetste Verschraubungstyp. Denn, je enger der Klemmbereich, desto grösser die Ausreissfestigkeit und Dichtheit. Überall dort, wo es darauf ankommt: AGRO-Kabelverschraubung mit **einteiligem Dichtungseinsatz .60 mit der Vollschutzisolation.**

Verkauf durch VLE-Grossisten oder direkt durch

# AGRO

AGRO AG  
5502 Hunzenschwil  
Tel. 064/47 21 61

Ihr Spezialist für Kabelverschraubungen, Kabelschutzschläuche, Nippel und Bauteile für Elektroinstallationen.

